

Prof. Hind M. Alotaibi

Phone: + +966118050222

Mob. +966 553208110

Email: hialotaibi@ksu.edu.sa

P.O. Box 53073

Riyadh 11586



Home Page: <http://fac.ksu.edu.sa/hialotaibi/>



LinkedIn: <https://sa.linkedin.com/in/hind-alotaibi-445b15a8>



ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0003-4215-086X>



WoS ID: [A-8495-2013](https://orcid.org/0000-0003-4215-086X)



Scopus ID: 56986309800



Google Scholar: <https://rb.gy/31zly>



Research Gate: https://www.researchgate.net/profile/Hind_Alotaibi4

Prof. Hind Alotaibi is a Full Professor at the College of Language Sciences at King Saud University in Riyadh. She holds a Ph.D. in Education from The University of Manchester, UK, with a specialization in Computer-Assisted Language Learning. Her research interests include ICT in Education, E-learning, Mobile-Assisted Learning, and Computer-Assisted Translation.

Prof. Alotaibi has held several leadership positions, including Deputy Director General of the National E-learning Centre, Dean of the College of Humanities at Prince Sultan University, and Vice Dean of the College of Languages & Translation at King Saud University. She is an active researcher and a member of several research groups and labs, including the @IWAN_RG and Tech-Unity research groups at KSU, and @ALLAB_PSU at Prince Sultan University.

Qualifications

2009 Ph.D. in Education, The University of Manchester/ UK.

2005 MSc in Computer-Assisted Language Learning, The University of Manchester/ UK.

1997 BSc in Computer Applications, King Saud University in Riyadh/ SA.

Employment

2023 to date, Professor, King Saud University/ College of Language Sciences.

2016- 2023, Associate Professor, King Saud University/ College of Language Sciences.

2020-2021, Deputy Director General, National E-learning Centre.

2020- to 2021, Dean, College of Humanities/ Prince Sultan University.

2019- 2020, Vice Dean Assistant for Graduate Studies and Scientific Research.

2014-2016, Vice Dean, King Saud University/ College of Languages & Translation.

2011- 2016, Assistant Professor, King Saud University/ College of Languages & Translation.

2002– 2011, Computer Instructor, King Saud University/ College of Languages & Translation.

1999-2002, Computer Instructor, Ministry Of Education.

Publications

1. Alotaibi, H.; Mahdi, H.; Alwathnani, D. (2023). Effectiveness of Subtitles in L2 Classrooms: A Meta-Analysis Study. *Educ. Sci.*, 13(3):274. <https://doi.org/10.3390/educsci13030274>
2. Alotaibi, H., Salamah, D. The impact of translation apps on translation students' performance. *Educ Inf Technol* (2023). <https://doi.org/10.1007/s10639-023-11578-y> <https://doi.org/10.1007/s10639-023-11578-y> (Web of Science **Q1**, **Impact Factor: 1.9**).
3. Mahdi, H., Alotaibi, H. (2022). The Effect of Using Mobile Translation Applications on the Translation of Collocations. *Saudi Journal of Language Studies*. <https://doi.org/10.1108/SJLS-06-2022-0057>
4. Al-Razgan, M., & Alotaibi, H.M. (2022). Integrating Mobile Games in Arabic Orthography Classrooms. *Arab World English Journal (AWEJ) Special Issue on CALL* (8)146-165. DOI: <https://dx.doi.org/10.24093/awej/call8.10>
5. Sonbul, S., El-Dakhs, D. A. S., & Alotaibi, H. (2022). Translation competence and collocation knowledge: Do congruency and word type have an effect on the accuracy of collocations in translation?. *The Interpreter and Translator Trainer*, 1-19. <https://doi.org/10.1080/1750399X.2022.2084251> (Web of Science **Q2**, **Impact Factor: 1.75**).
6. Almusharraf, N., Alotaibi, H. An error-analysis study from an EFL writing context: Human and Automated Essay Scoring Approaches. *Tech Know Learn* (2022). <https://doi.org/10.1007/s10758-022-09592-z>. (Scopus- indexed **Q1**).
7. Guella, H., Essawy, G., Alotaibi, H., Al-Ageel, N. Reboul, A. (2020). [Metalinguistic Negation among French L2 Learners: Evidence from Eye-tracking Experiments](#). *Asian EFL Journal*, 27 (5.1), 130-147. (Scopus- indexed **Q2**).
8. Almusharraf, N., & Alotaibi, H. (2021). Gender-based EFL writing error analysis using human and computer-aided approaches. *Educational Measurement: Issues and Practice*, 40(2), 60-71. **Web of Science Q3, Impact Factor: 1.512**.
9. AlSaeed D, Alkhalifa H, Alotaibi H, Alshalan R, Al-Mutlaq N, Alshalan S, Bintaleb HT, AlSahow AM. (2020). [Accessibility Evaluation of Saudi E-Government Systems for Teachers: A Visually Impaired User's Perspective](#). *Applied Sciences*, 10(21):7528. (Web of Science **Q2**, **Impact Factor: 2.474**).
10. Sonbul, S., El-Dakhs, D. A. S., & Alotaibi, H. (2020). [Productive versus receptive L2 knowledge of polysemous phrasal verbs: A comparison of determining factors](#). *System*, 102361. (Web of Science **Q1**, **Impact Factor: 1.979**). doi.org/10.1016/j.system.2020.102361
11. Alotaibi, H. (2020). [Computer-Assisted Translation Tools: an Evaluation of their Usability Among Arab Translators](#). *Applied Sciences*, 10(18), 6295; <https://doi.org/10.3390/app10186295>. (Web of Science **Q2**, **Impact Factor: 2.474**).
12. Alotaibi, H.; S. Al-Khalifa, H.; AlSaeed, D. (2020). [Teaching Programming to Students with Vision Impairment: Impact of Tactile Teaching Strategies on Student's Achievements and Perceptions](#). *Sustainability*, 12, 5320. (Web of Science **Q2**, **Impact Factor: 2.576**), doi.org/10.3390/su12135320

13. El-Dakhs, D. A. S., Salem, M., Emara, H., Alotaibi, H., & El-Dakhs, D. (2020). [Do Translation Trainees Translate Stance Markers Adequately? The Case of Arabic-English Undergraduates](#). *The Asian ESP Journal*, 16 (1), 130-158. **(Scopus- indexed Q2)**.
14. Sonbul, S., El-Dakhs, D., & Alotaibi, H. (2020, March). [L2 vocabulary knowledge and translation competence: What determines accurate rendering of collocations?](#). In 2020 conference of the American Association for Applied Linguistics (AAAL).
15. Yahya, N., Alotaibi, H., & El-Dakhs, D. A. S. (2020). [Parallel Corpora in EFL Writing Classrooms: Are They Effective?](#) *International Journal of Computer-Assisted Language Learning and Teaching (IJCALLT)*, 10(2), 23-39. **(Scopus- indexed Q2)**.
16. Almuhanha, N., Alotaibi, H., Al-Matham, R., Al-Twairish, N., Al-Khalifa, H. (2019). [UMSG: An Extended Model to Investigate the Use of Mobile Social Games](#). IEEE Access. **(Web of Science Q1, Impact Factor: 3.557)**. doi: 10.1109/ACCESS.2019.2920726
17. Al-Razgan, M. & Alotaibi, H. (2019). [Personalized Mobile Learning System to Enhance Language Learning Outcomes](#). *Indian Journal of Science and Technology*, 12(1). **(Scopus- indexed Q4)**. DOI:10.17485/ijst/2019/v12i1/139871
18. Alotaibi, H. (2019) "Caring for a Loved One with Alzheimer's Disease" by Peter V. Rabins and Ann S. Morrison (Translation), Saudi Alzheimer's Disease Association.
19. Alotaibi, H. (2018) "The Don't Freak Out Guide To Parenting Kids With Asperger's" By Sharon Fuentes & Neil McNerney (Translation), Centre of Translation, King Saud University (2018).
20. Alotaibi, H. M. (2018). To Ban or to Permit? The Use of Mobile devices in the Classroom. *EDULEARN18 Proceedings*, pp. 1488-1504.
21. Alotaibi, H. M. (2017). Arabic-English Parallel Corpus: A New Resource for Translation Training and Language Teaching. *Arab World English Journal*, 8 (3), 319 –337. DOI: <https://dx.doi.org/10.24093/awej/vol8no3.21>
22. العتيبي، هند مطلق. (2017). المعالجة الآلية للمدونات المتوازنة واستخداماتها في تعليم اللغات وتدريب المترجمين. في سلطان المجبول (محرر)، لغويات المدونة الحاسوبية: تطبيقات تحليلية على العربية الطبيعية ط.1، ص ص 161-111. الرياض: مركز الملك عبدالله بن عبدالعزيز الدولي لخدمة اللغة.
23. العتيبي، هند مطلق. (2016). [نظم ذكرات الترجمة](#)، مجلة اللسان العربي ، مكتب تنسيق التعريب، العدد 66، 2116م.
24. Alotaibi, H. M., AlAmer, R. A., & Al-Khalifa, H. S. (2016). [The next generation of language labs: Can mobiles help? A case study](#). *Computers in Human Behavior*, 59, 342-349.) **Web of Science Q2, Impact Factor: 3.624**. DOI: [10.1016/j.chb.2016.02.028](https://doi.org/10.1016/j.chb.2016.02.028)
25. Alotaibi, H. M., Alamer, R. A., & Al-Khalifa, H. S. (2015). [MLab: A Mobile Language Learning Lab System for Language Learners](#). *Journal of Universal Computer Science*, 21(10), 1307-1326.. **Web of Science Q4, Impact Factor: 1.466**. DOI: [10.3217/jucs-021-10-1307](https://doi.org/10.3217/jucs-021-10-1307)
26. AlAmer, R., Alkhilifa, H., Alotaibi, H. M. [L3MS: A Lightweight Language Learning Management System using Mobile Web Technologies](#). The 15th IEEE International Conference on Advanced Learning Technologies - ICALT2015 July 6-9, 2015 Hualien, Taiwan. DOI: [10.1109/icalt.2015.13](https://doi.org/10.1109/icalt.2015.13)
27. Alotaibi, H. M. (2014). [Teaching CAT Tools to Translation Students: an Examination of Their Expectations and Attitudes](#). *Arab World English Journal*. Pp. 65 - 74.
28. Alotaibi, H. M. "Technology In Translators' Training: What Do Students Think?". the 6th International Conference of Education, Research and Innovation, Seville, 18-2 November 2013, IATED: Spain
29. Alotaibi, H. M. ["Giving a Lecture: From Presenting to Teaching"](#) By Kate Exley, Reg Dennick (Translation), Centre of Translation, King Saud University (2012).

30. Alotaibi, H. (2012) Decide, Design, Develop and Evaluate: Computer-Based reading lessons for ESL learners”. in ICT for Language Learning 5th edition Conference Proceedings, Florence, 15-16 November 2012, Libreria Universitaria: Italy.
31. Alotaibi, H. (2011). Normalizing CALL. In Proceedings of ICT for Language Learning Conference, Florence, Italy.
32. Alotaibi, H. M.(2010). CALL for Change: an exploratory case study from the Saudi context, TESOL Arabia Perspectives, Volume 17, No.2. PP. 7-13.
33. Alotaibi, H. M. (2009). The impact of using computers in EFL reading classrooms: An exploratory case study. Ph.D. dissertation, The University of Manchester: UK.
34. Alotaibi, H. M. (2005). Can computer-assisted language testing achieve efficiency? Computer-based TOEFL as a case study. MSc dissertation, The University of Manchester: UK.

Workshops & Training

- Women in Data Science WiDS, PSU, 2nd March 2020, Riyadh, SA.
- The 6th International Conference on Data Science and Machine Learning CDMA, PSU 4-5 March 2020, Riyadh, SA.
- UCL Summer Intensive Course in Translation Technology 29 July—28 Aug 2019. UCL, London, UK.
- Workshop on using E-Prime in Language Research, PSU, 9th April 2019. Riyadh, SA
- Train Of The Trainer TOT, Deanship of Professional Development, KSU, 12, March 2018. Riyadh, SA.
- 4th English Language Studies Research Forum Prince Sultan University. Riyadh, March 15, 2017.
- The 2017 Undergraduate Research Forum at Prince Sultan University. Riyadh, February 21, 2017.
- Translation Seminar on Saturday, at Prince Sultan University. Riyadh, October 29, 2016.
- Tatweer Company for Educational Services (T4edu) ELT symposium in collaboration with the Ministry of Education: What MoE English teachers want and need? Riyadh, April 27, 2017.
- Women’s leadership, Academic Leadership Centre (ALC), The Ministry of Education, Riyadh Feb, 28th –March, 3rd 2016.
- E-Learning Pioneers Internship Program, The National Centre for e-Learning and Distance Learning (NCeL), March-September 2015.
- The 15th IEEE International Conference on Advanced Learning Technologies - ICALT2015 July 6-9, 2015 Hualien, Taiwan.
- 9th International Technology, Education and Development Conference Madrid, Spain. 2-4 March 2015.
- 4th Using Corpora in Contrastive and Translation Studies Conference, Lancaster University, UK – 24th to 26th July 2014.
- SDL Trados Studio 2011, SDL PLC London; United Kingdom, 2013/03/19-21.
- The 6th International Conference of Education, Research and Innovation, Seville, 18-20 November 2013, IATED: Spain
- The 3rd International ELT Symposium: Humanizing the ELT Classroom: Best practices for best outcomes 12-15 November 2013, Riyadh: SA
- The 3rd International Conference of e-Learning and Distance Education(eLi3) 2-7 Feb. 2013, Riyadh: SA
- The 34th Translating and the Computer Conference 29 & 30 November 2012, London: UK

- ICT for Language Learning Conference 5th edition 15-16 November 2012, Florence: Italy
- ICT for Language Learning Conference 4th edition 20-21 October 2011, Florence: Italy
- COLT's 1st Annual Academic Symposium King Saud University, Riyadh, April 07
- Student Research Conference The University of Manchester, 3 July 07 EUROCALL
- Mastering Multimedia: Teaching through Technology Colerain, N Ireland, 5-8 Sep. 07
- Playing with Learning 2 – Making Connections Wednesday 13th May 2009 University of Warwick, UK
- Active Learning Strategies with iPads and Tablet Devices. The 3rd International Conference of e-Learning and Distance Education(eLi3) 2 Feb. 2013, Riyadh: SA
- Enhancing student engagement with learning The 3rd International Conference of e-Learning and Distance Education(eLi3) 4 Feb. 2013, Riyadh: SA
- The Latest Trends in Digital Learning Tools and Theories The 3rd International Conference of e-Learning and Distance Education(eLi3) 3 Feb. 2013, Riyadh: SA
- Working with CourseLab, Deanship of E-Learning & Distance Learning, KSU, Riyadh, SA 21-21 Nov. 2011
- Working with BlackBoard, Deanship of E-Learning & Distance Learning, KSU, Riyadh, SA 21-21 Nov. 2011
- Mentoring - Getting the Most from Your Academic Role, Skills Development KSU Riyadh KSA 14 Seb. 2011
- Engaging Students in Discussion and Group Activities, Skills Development KSU Riyadh KSA 13 Seb. 2011
- Leveraging Internet Resources to Improve Teaching & Learning Riyadh, SA 20-2-2011
- Designing for Learning: Learning Designs for Designing Effective Online Course Riyadh, Saudi Arabia 20-2-2011
- Graduate Teacher Assistant Training The University of Manchester, UK – 2 June 09
- Motivating Students for Learning Creative Education, Manchester, UK - 20 Nov 09
- Improving Classroom Management for More Effective Teaching Creative Education, Manchester, UK - 25 Nov 09
- Being an Effective Mentor, Getting the Best out of Your Students Creative Education, Manchester, the UK - 01 Dec 09
- How to get Published in Journals The University of Manchester, UK – 8 Dec 05 -
Working with Endnote The University of Manchester, UK – 8 Dec 05
- Presentations practice and feedback Manchester University, UK – 16 May 07
- Shaping the way we teach English workshop Prince Sultan University and American Embassy, Riyadh 3-7 Nov 07.